

Sanitärausstattungsgegenstände
Terminologie
Deutsche Fassung prEN 13151 : 1998

DIN
EN 13151

Einsprüche bis 30. Jun 1998

ICS 01.040.91; 91.140.70

Sanitary appliances – Terminology;
Trilingual version of prEN 13151 : 1998

Appareils sanitaires – Terminologie;
Version trilingue de prEN 13151 : 1998

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuß Wasserwesen (NAW) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V., 10772 Berlin.

Nationales Vorwort

Der hiermit der Öffentlichkeit zur Stellungnahme vorgelegte dreisprachige Europäische Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee TC 163 "Sanitärausstattungsgegenstände" (Sekretariat: Italien) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) erarbeitet. Er wird nach einem allgemeinen positiven Abstimmungsergebnis innerhalb der CEN-Mitglieder als Europäische Norm EN 13151 herausgegeben.

Die nationalen Normungsorganisationen verpflichten sich, diese EN vollständig und unverändert zu übernehmen.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe "Klassifizierung, Terminologie" (WG 1) des CEN/TC 163 durchgeführt, deren Federführung beim BSI lag; für Deutschland war der Arbeitsausschuß NAW V 18 "Sanitärausstattungsgegenstände" mit seinen entsprechenden Unterausschüssen für einzelne Produktgruppen beteiligt.

Fortsetzung 17 Seiten prEN

Normenausschuß Wasserwesen (NAW) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

– Leerseite –

ICS

Deskriptoren:

Deutsche Fassung

Sanitärausstattungsgegenstände - Terminologie

Sanitary appliances terminology

Appareils sanitaires - Terminologie

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 163 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Contents/Sommaire/Inhalt

Page No

Foreword/Avant-propos/Vorwort	3
1. Scope/Champ d'application/Anwendungsbereich	4
2. Index/Index/Inhaltsverzeichnis	5
3. Terms and definitions/Terminologie et definitions/Begriffe und Definitionen	8

Foreword/Avant-propos/Vorwort

This draft European standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 163 "Sanitary appliances", the secretariat of which is held by UNI.

This document is currently submitted to CEN enquiry.

This document does not supersede any existing European Standard.

In accordance with CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Le présent projet de norme européenne a été élaboré par le CEN/TC 163 "Appareils sanitaires" dont le secrétariat est assuré par l'UNI.

Ce document est actuellement soumis à l'enquête du CEN.

Ce document ne remplace aucune norme européenne existante.

Conformément au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlandie, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume Uni, Suède, Suisse.

Dieser Europäische Vornorm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 163 "Sanitärasstattungsgegenstände" erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI geführt wird.

Dieses Dokument wird derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind folgende Länder gehalten, diese Europäische Vornorm zu übernehmen: Belgien, Chzechische Republik, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und das Vereinigte Königreich.

1. Scope/Champs d'application/Anwendungsbereich

This draft European Standard specifies common terms used to describe sanitary appliances and their fitments or parts thereof.

Each term is supported by a brief explanation of its meaning.

Note: A pictorial representation is included wherever possible to aid understanding.

Ce projet de norme européenne spécifie des termes communes utilisés pour décrire les appareils sanitaires, leurs accessoires ou parties de ceux-ci.

Chaque terme est supporté par une brève explication de son signifié.

Note: Pour aider la compréhension des figures ont été ajoutés lorsque possible.

Dieser europäische Normentwurf spezifiziert allgemeine Begriffe, die benutzt werden, um Sanitäraustattungsgeräte, ihre Zusatzteile oder Teile von diesen zu beschreiben.

Jeder Begriff ist von einer kurzen Erklärung seiner Bedeutung unterstützt.

Anmerkung: Wenn möglich, wurden Figuren zum besseren Verständnis eingefügt.